QORTI CIVILI PRIM`AWLA

ONOR. IMHALLEF
JOSEPH ZAMMIT McKEON

Illum it-Tlieta 23 ta` April 2019

Fl-atti tar-rikors ghall-hrug ta` Mandat ta' Inibizzjoni Nru. 404/19 JZM fl-ismijiet :

Saviour Ellul (ID 812557M)

kontra

Jean Paul Ellul (ID 26286M)

Il-Qorti :

I. Preliminari

Ir-rikorrent ipprezenta rikors ghall-hrug ta` Mandat ta` Inibizzjoni ("**il-Mandat**") kontra l-intimat fis-26 ta` Marzu 2019.

Fis-26 ta` Marzu 2019, din il-Qorti tat digriet fejn, wara li laqghet provizorjament it-talba ghall-hrug tal-Mandat, ordnat in-notifika tal-atti lill-intimat, b`ghaxart (10) ijiem zmien biex iwiegeb bil-miktub, u appuntat ir-rikors ghas-smigh ghall-15 ta` April 2019.

L-intimat kien notifikat fis-26 ta` Marzu 2019 u pprezenta risposta fid-29 ta` Marzu 2019. Mar-risposta kienu prezentati ghadd ta` dokumenti.

Fil-kors ta` l-udjenza tal-15 ta` April 2019, id-difensuri taz-zewg nahat ghamlu sottomissjonijiet.

In segwitu, ir-rikors thalla ghal provvediment kamerali.

Dan huwa l-provvediment.

II. It-talba

Ghar-ragunijiet li kienu specifikati fir-rikors, ir-rikorrent talab lill-Qorti sabiex tordna l-hrug ta` l-Mandat sabiex l-intimat jinzamm milli :-

jdawwar ghal fuq ismu jew fuq isem terzi r-registrazzjoni tat-truck tal-ghamla DAF Tipper Truck CF 460 FAD bin-numru ta` registrazzjoni JPE 129 u milli jaghmel uzu mill-istess truck.

III. Il-posizzjoni tal-intimat

L-intimat jichad bhala nfondat il-jedd li r-rikorrent jippretendi li ghandu sabiex jitlob il-hrug tal-Mandat abbazi tar-ragunijiet li kienu ndikati fir-risposta, u sorretti minn dokumenti.

IV. Il-fatti

Sintetikament il-fatti huma dawn :-

Ir-rikorrent jikkontendi li huwa akkwista l-vettura in kwistjoni minghand UNEC Ltd. Il-prezz patwit kellu jithallas in parte bi flus kontanti u l-bqija b`xoghol favur Bonnici Brothers Limited. Ir-rikorrent ighid li huwa hallas il-parti tal-prezz li kienet bi flus kontanti, waqt li kien beda jsir ix-xoghol li bih kellu jithallas il-bqija tal-prezz. Ix-xoghol huwa ta` garr ta`

materjal ta` kostruzzjoni. Wara li akkwista l-vettura, ir-rikorrent ighid li ftiehem ma` ibnu l-intimat sabiex ix-xoghol isir mill-intimat ; dan kellu jircievi l-prezz tal-garr, ighaddih kollu lil missieru, li mbaghad kellu jhallas lil ibnu €20 ghal kull vjegg, spejjez ghar-rikorrent. Ir-rikorrent isostni li l-intimat ma qaghadx mal-ftehim, ha l-flus tax-xoghol kollha hu, bla ma ta xejn lir-rikorrent.

L-intimat jikkontesta l-pretensjoni tar-rikorrent ghaliex ighid illi huwa akkwista l-vettura minghand UNEC Ltd in parte b`kontanti u in parte b`xoghol. Isostni li l-vettura hija propjeta` tieghu (<u>mhux tar-rikorrent</u>) kif jixhdu d-dokumenti. L-intiza li kellu mar-rikorrent kienet li jisilfu l-flus li thallsu bhala parti mill-prezz tal-vettura sakemm l-intimat jiehu self mill-bank.

V. <u>Dritt</u>

Id-disposizzjoni li tirregola procediment tax-xorta tal-lum hija l-<u>**Art 873 tal-Kap 12**</u>. L-artikolu huwa kompost minn erba` subincizi. Dawk rilevanti ghall-kaz tal-lum huma l-ewwel tnejn. Ighidu hekk :-

(1) L-iskop tal-mandat ta' inibizzjoni hu dak li jzomm persuna milli taghmel kwalunkwe haga li tkun li tista' tkun ta' pregudizzju ghall-persuna li qed titlob il-mandat.

(2) Il-qorti m'ghandhiex tohrog tali mandat jekk ma tkunx sodisfatta li dak il-mandat huwa mehtieg sabiex jitharsu l-jeddijiet tar-rikorrent, u li dak ir-rikorrent prima facie jidher li ghandu dawk il-jeddijiet.

Minn analizi tas-subincizi (1) u (2) tal-Art 873 tal-Kap 12, wiehed isib illi l-Qorti hija prekluza ("***<u>m`ghandhiex</u>***") milli tordna l-hrug tal-Mandat, <u>sakemm</u> ma jirrikorrux dawn ir-rekwiziti :-

i. Illi l-Mandat huwa mehtieg sabiex jitharsu l-jeddijiet tar-rikorrent.

ii. Illi jidher sal-livell ta` *prima facie* li r-rikorrent ghandu dawk il-jeddijiet.

iii. Illi bil-fatt illi ma jkunx ordnat il-hrug tal-Mandat, il-pregudizzju li

jgarrab ir-rikorrent ikun irrimedjabbli.

VI. Gurisprudenza

Il-Qorti sejra taghmel riferenza ghal principji li hargu mill-gurisprudenza tal-qrati taghna dwar kif ghandhom jitqiesu r-rekwiziti ghall-hrug tal-Mandat :-

1) Dwar il-prova *prima facie* tal-jeddijiet, fis-sentenza taghha tal-14 ta' Lulju 1988 fil-kawza **Grech pro et noe vs Manfre`** (Kollez. Vol. LXXII.II.290) il-Qorti tal-Appell qalet hekk –

... *huwa rekwizit oggettiv u mhux soggettiv, ma jiddependix mill-element diskrezzjonali tal-gudikant, jew il-jeddijiet jidhru 'prima facie', ma' l-ewwel daqqa t'ghajn, jew ma jidhru xejn, ghall-finijiet tal-hrug tal-mandat.*

2) L-elementi li jwasslu ghall-hrug tal-Mandat huma kumulattivi **mhux** alternattivi. Li allura jfisser illi jekk xi wiehed minnhom ma jirrizultax, il-Qorti **hija obbligata** tichad it-talba ghall-hrug ta' l-Mandat.

3) Il-procedura tal-Mandat hija eccezzjonali u straordinarja ("**Xuereb noe vs Hili noe**" : Qorti tal-Kummerc : 22 ta` Settembru 1994).

4) **Il-procedura tal-lum hija mahsuba biex tkun wahda sommarja. Huwa propju ghalhekk li l-ligi stabbiliet zminijiet qosra u precizi li fihom it-talba ghall-hrug ta' l-Mandat ghandha jew tintlaqa' jew tigi michuda. Mhuwiex mistenni li jitressaq quddiem din il-Qorti, fi procediment bhal dak tal-lum, kull ma ghandu jitressaq quddiemha waqt is-smigh tal-kawza dwar il-jedd. Dan ifisser illi l-fatt illi tintlaqa` talba ghall-hrug ta' l-Mandat, m`ghandux ifisser li l-jedd huwa ppruvat. Kif daqstant iehor m`ghandux ifisser li jekk il-hrug tal-Mandat ikun michud, allura l-jedd pretiz ma jezistix. Unikament ghall-fini tal-akkoljiment o meno tat-talba, mhux kompitu ta' din il-Qorti li tqis il-pretensjonijiet tal-partijiet fil-mertu. Hadd mill-partijiet ma jista' jew m'ghandu jippretendi li bil-metodu sommarju ghandha tkun propju din il-Qorti li tiddeciedi hi l-qofol tal-kwistjoni bejn il-partijiet bil-procedura specjali u partikolari tal-Mandat ta' Inibizzjoni. Il-mansjoni ta' din il-Qorti mhuwiex li tiddeciedi**

<u>finalment dwar il-pretensjonijiet tal-partijiet fil-mertu izda huwa limitat u cirkoskritt biex tara jekk huwiex sodisfatt dak li trid il-ligi sabiex ikun operattiv Mandat ta' Inibizzjoni</u>.

VII. <u>Risultanzi</u>

Il-Qorti sejra tqis jekk jirrizultax l-ewwel rekwizit u cioe` il-jedd *prima facie* tar-rikorrent.

Jekk jirrizulta, allura tghaddi sabiex tqis is-sussistenza o meno tar-rekwiziti l-ohra.

Jekk ma jirrizultax, allura jkollha tieqaf hemm ghaliex il-konsiderazzjoni tar-rekwiziti l-ohra ssir esercizzju nutili propju ghaliex kif diga` nghad ir-rekwiziti huma kumulattivi mhux alternattivi, u allura jekk imqar rekwizit wiehed ikun nieqes, il-Qorti hija prekluza milli tordna l-hrug tal-Mandat.

Fi proceddiment ta` din ix-xorta, ir-rikorrent irid jipprova illi *prima facie* ghandu jedd sabiex jitlob il-hrug tal-Mandat.

Din il-Qorti tirrileva li, anke ghall-fini ta` l-prova *prima facie,* dokument ghandu jitqies li jikkostitwixxi l-ahjar prova. Tghid dan ghaliex huwa prova oggettiva hielsa minn kull konsiderazzjoni soggettiva.

Fil-kaz tal-lum, ir-rikorrent qieghed jistrieh fuq ftehim verbali li jghid li kellu mal-intimat. L-intimat mhux jikkontesta li r-rikorrent ghaddielu flus biex tinxtara l-vettura. Il-kontestazzjoni tal-intimat hija li dawk il-flus marru ghandu b`self mhux ghaliex r-rikorrent akkwista l-vettura. Fil-kors tat-trattazzjoni tar-rikors, saret referenza partikolari da parti tal-intimat ghad-dokument a fol 24.

Din il-Qorti tghid li l-assjem tad-dokumenti li ressaq l-intimat igibu fix-xejn il-prova tal-jedd tar-rikorrent <u>fuq bazi ta` *prima facie*</u>.

Tishaq li, anke ghall-fini tal-procediment tal-lum, l-akkwirent ta` vettura ghandu jirrizulta mill-kitba.

Fil-kaz tal-lum, ir-rikorrent ma jinkwadra mkien fl-akkwist tal-vettura, <u>hlief</u> ghall-fatt li ghadda flus lill-intimat (li jigi ibnu) sabiex sar hlas fi flus mill-prezz tal-bejgh tal-vettura. Min-naha tal-intimat saret il-prova, anke din *prima facie,* li ssellef flus mill-Bank of Valletta sabiex irodd lura lil missieru l-flus li kien silfu.

Tenut kont tal-assjem, id-dokumenti <u>kollha</u> li pprezenta l-intimat juru *prima facie* li l-akkwirent tal-vettura kien l-intimat.

Billi l-prova tal-jedd tar-rikorrent li jitlob il-hrug tal-Mandat ma tirrizultax *prima facie,* il-Qorti mhijiex sejra tqis ir-rekwiziti l-ohra.

<u>Provvediment</u>

Ghar-ragunijiet kollha premessi, il-Qorti, filwaqt illi qeghda tirrevoka *contrario imperio* d-digriet li tat fis-26 ta` Marzu 2019 safejn laqghet provvizorjament it-talba ghall-hrug tal-Mandat, qeghda tichad it-talbiet tar-rikorrent kif dedotti fir-rikors tieghu tas-26 ta` Marzu 2019.

Tordna lir-rikorrent sabiex ihallas l-ispejjez ta` dan il-procediment.

Onor. Joseph Zammit McKeon
Imhallef

Amanda Cassar
Deputat Registratur